



User manual

PL | EN | DE | RU |
LT | HU | LV | SK | CZ | UK | RO | EE

Instrukcja obsługi i połączenie bluetooth

1. Aby uruchomić odbiornik DAB+ przytrzymaj przez kilka sekund przycisk słuchawki. Urządzenie uruchomi się w trybie czuwania a funkcja DAB+ nie będzie aktywna.
2. Aby wejść do menu z dowolnego trybu, naciśnij przycisk „M”. Aby uruchomić wybraną opcję menu przytrzymaj ponownie przycisk „M” aby zatwierdzić wybór.
3. Aby wyszukać częstotliwości FM naciśnij przycisk „TX” a następnie zmieniaj częstotliwość za pomocą gałki urządzenia. Dłuższe przytrzymanie przycisku „TX” otworzy menu wyszukiwania cyfrowych stacji DAB+. W trybie DAB+ zmieniaj stacje za pomocą przycisków przewijania lub za pomocą gałki urządzenia.
4. Urządzenie posiada funkcję bluetooth dzięki czemu możesz odtwarzać muzykę z nośników zewnętrznych. Wyszukaj nazwę urządzenia na liście dostępnych połączeń aby sparować urządzenie. Utworzy możesz zmieniać za pomocą przycisków przewijania. Gałka głośności służy również jako przycisk „PAUSE / PLAY”. Dzięki połączeniu bluetooth możesz odebrać przychodzące wciskając przycisk słuchawki. Dłuższe przytrzymanie odrzuca połączenie, a szybkie podwójne naciśnięcie dzwoni na ostatni numer. Po włożeniu karty microSD obsługa plików dźwiękowych jest identyczna jak w przypadku połączenia bluetooth.
5. W menu DAB+ krótkie przyciśnięcie gałki urządzenia powiększa lub pomniejsza obrazek odtwarzanej stacji. Dłuższe przytrzymanie przycisku „M” otwiera okno z większą ilością opcji takich jak: lista stacji, wyszukiwanie, pełne skanowanie, zapisywanie itp.
6. W ustawieniach systemowych można zmienić czas, datę urządzenia, podświetlenie, głośność czy przywrócić ustawienia fabryczne.

Instalacja anteny

Bardzo ważne jest aby umieścić antenę urządzenia w odpowiednim miejscu. Zazwyczaj montowana jest na lewym lub prawym górnym rogu przedniej szyby samochodu. Należy upewnić się czy nie zasłania metalowych elementów które mogą zakłócić sygnał. Usuń warstwę ochronną z anteny a następnie przyklej ją do szyby w wybranym miejscu. Upenij się że uziemienie (czarny element) przylega do karoserii. Połącz z jednostką główną.



User manual and bluetooth connection

1. To turn on the DAB+ receiver, hold down the handset button for a few seconds. The device will start in standby mode and the DAB+ function will not be active.
2. To enter the menu from any mode, press the "M" button. To run the selected menu option, hold down the "M" button again to confirm the selection.
3. To search for FM frequencies, press the "TX" button and then change the frequency with the knob of the device. A longer press on the "TX" button will open the search menu for DAB+ digital stations. In DAB+ mode, use the scroll buttons or the device knob to change stations.
4. The device has a bluetooth function so you can play music from external media. Search for the device name in the list of available connections to pair the device. You can change songs using the scroll buttons. The volume knob also serves as a "PAUSE/PLAY" button. Thanks to the bluetooth connection, you can answer incoming calls by pressing the handset button. A long press rejects the call and a quick double press calls the last number. After inserting a microSD card, audio files are handled in the same way as in the case of a bluetooth connection.
5. In the DAB+ menu, a short press on the device knob enlarges or reduces the picture of the station being played. Longer pressing of the "M" button opens a window with more options such as: station list, search, full scan, save, etc.
6. In the system settings, you can change the time, device date, backlight, volume or restore factory settings.

Antenna installation

It is very important to place the antenna of the device in the right place. It is usually mounted on the left or right upper corner of the windshield of the car. Make sure that it does not cover metal elements that may interfere with the signal. Remove the protective layer from the antenna and then stick it to the glass in the selected place. Make sure the ground (black part) is in contact with the body. Connect with the main unit.



Bedienungsanleitung und Bluetooth-Verbindung

1. Um den DAB+-Empfänger einzuschalten, halten Sie die Hörertaste einige Sekunden lang gedrückt. Das Gerät startet im Standby-Modus und die DAB+-Funktion ist nicht aktiv.
2. Um das Menü aus einem beliebigen Modus aufzurufen, drücken Sie die „M“-Taste. Um die ausgewählte Menüoption auszuführen, halten Sie die Taste „M“ erneut gedrückt, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Um nach UKW-Frequenzen zu suchen, drücken Sie die Taste „TX“ und ändern Sie dann die Frequenz mit dem Drehknopf des Geräts. Ein langer Druck auf die „TX“-Taste öffnet das Suchmenü für digitale DAB+-Sender. Verwenden Sie im DAB+-Modus die Scroll-Tasten oder den Gerätekнопf, um den Sender zu wechseln.
4. Das Gerät verfügt über eine Bluetooth-Funktion, sodass Sie Musik von externen Medien abspielen können. Suchen Sie in der Liste der verfügbaren Verbindungen nach dem Gerätenamen, um das Gerät zu koppeln. Sie können Songs mit den Scroll-Tasten wechseln. Der Lautstärkeregler dient auch als „PAUSE/PLAY“-Taste. Dank der Bluetooth-Verbindung können Sie eingehende Anrufe durch Drücken der Hörertaste annehmen. Durch langes Drücken wird der Anruf abgewiesen und durch schnelles zweimaliges Drücken wird die letzte Nummer angerufen. Nach dem Einlegen einer microSD-Karte werden Audiodateien wie bei einer Bluetooth-Verbindung behandelt.
5. Im DAB+ Menü vergrößert oder verkleinert ein kurzer Druck auf den Gerätekнопf das Bild des wiedergegebenen Senders. Längeres Drücken der „M“-Taste öffnet ein Fenster mit weiteren Optionen wie: Senderliste, Suche, Full Scan, Speichern etc.
6. In den Systemeinstellungen können Sie die Uhrzeit, das Gerätedatum, die Hintergrundbeleuchtung, die Lautstärke ändern oder die Werkseinstellungen wiederherstellen.

Antenneninstallation

Es ist sehr wichtig, die Antenne des Geräts an der richtigen Stelle zu platzieren. Es wird normalerweise an der linken oder rechten oberen Ecke der Windschutzscheibe des Autos montiert. Stellen Sie sicher, dass keine Metallelemente abgedeckt sind, die das Signal stören könnten. Entfernen Sie die Schutzschicht von der Antenne und kleben Sie sie dann an der ausgewählten Stelle auf das Glas. Stellen Sie sicher, dass der Boden (schwarzer Teil) Kontakt mit dem Körper hat. Mit dem Hauptgerät verbinden.



Руководство пользователя и Bluetooth-соединение

1. Чтобы включить приемник DAB+, нажмите и удерживайте кнопку трубки в течение нескольких секунд. Устройство запустится в режиме ожидания, а функция DAB+ будет неактивна.
2. Для входа в меню из любого режима нажмите кнопку «М». Чтобы запустить выбранный пункт меню, снова нажмите и удерживайте кнопку «М», чтобы подтвердить выбор.
3. Для поиска FM-частот нажмите кнопку «ТХ», а затем измените частоту с помощью ручки устройства. Более длительное нажатие на кнопку «ТХ» откроет меню поиска цифровых станций DAB+. В режиме DAB+ используйте кнопки прокрутки или ручку устройства для переключения станций.
4. Устройство имеет функцию Bluetooth, поэтому вы можете воспроизводить музыку с внешних носителей. Найдите имя устройства в списке доступных подключений для сопряжения устройства. Вы можете менять песни с помощью кнопок прокрутки. Ручка громкости также служит кнопкой «ПАУЗА/ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ». Благодаря Bluetooth-соединению вы можете отвечать на входящие звонки, нажимая кнопку трубки. Длительное нажатие отклоняет вызов, а быстрое двойное нажатие вызывает последний номер. После установки карты microSD аудиофайлы обрабатываются так же, как и в случае Bluetooth-подключения.
5. В меню DAB+ короткое нажатие на ручку устройства увеличивает или уменьшает изображение воспроизводимой станции. Более длительное нажатие кнопки «М» открывает окно с дополнительными опциями, такими как: список станций, поиск, полное сканирование, сохранение и т. д.
6. В настройках системы можно изменить время, дату устройства, подсветку, громкость или восстановить заводские настройки.

Установка антенны

Очень важно правильно разместить антенну устройства. Обычно он крепится в левом или правом верхнем углу лобового стекла автомобиля. Убедитесь, что он не закрывает металлические элементы, которые могут мешать приему сигнала. Снимите защитный слой с антенны, а затем приклейте ее к стеклу в выбранном месте. Убедитесь, что заземление (черная часть) соприкасается с телом. Подключиться к основному блоку.



Naudojimo instrukcija ir bluetooth ryšys

1. Norėdami įjungti DAB+ imtuvą, kelias sekundes palaikykite nuspaudę ragelio mygtuką. Įrenginys įsijungs budėjimo režimu ir DAB+ funkcija nebus aktyvi.
2. Norėdami patekti į meniu bet kuriuo režimu, paspauskite mygtuką "M". Norėdami paleisti pasirinktą meniu parinktį, dar kartą laikykite nuspaudę mygtuką „M“, kad patvirtintumėte pasirinkimą.
3. Norėdami ieškoti FM dažnių, paspauskite mygtuką "TX" ir pakeiskite dažnį įrenginio rankenėlė. Ilgiau paspaudus mygtuką „TX“, atsidarys DAB+ skaitmeninių stočių paieškos meniu. DAB+ režimu stotims keisti naudokite slinkties mygtukus arba įrenginio rankenėlę.
4. Įrenginys turi „Bluetooth“ funkciją, todėl galite leisti muziką iš išorinės laikmenos. Norėdami susieti įrenginį, ieškokite įrenginio pavadinimo galimų jungčių sąrašą. Galite keisti dainas naudodami slinkties mygtukus. Garsumo rankenėlė taip pat veikia kaip „PAUSE/PLAY“ mygtukas. Dėl „Bluetooth“ ryšio galite atsilipti į įeinančius skambučius paspausdami ragelio mygtuką. Ilgai paspaudus skambutį, skambutis atmetamas, o greitas dukart paspaudus iškviečiamas paskutinis numeris. Įdėjus „microSD“ kortelę, garso failai tvarkomi taip pat, kaip ir „Bluetooth“ ryšio atveju.
5. DAB+ meniu trumpai paspaudus įrenginio rankenėlę, grojamos stoties vaizdas padidinamas arba sumažinamas. Ilgiau paspaudus mygtuką „M“, atidaromas langas su daugiau parinkčių, tokių kaip: stočių sąrašas, paieška, pilnas nuskaitymas, išsaugojimas ir kt.
6. Sistemos nustatymuose galite keisti laiką, įrenginio datą, foninį apšvietimą, garsumą arba atkurti gamyklinius nustatymus.

Antenos montavimas

Labai svarbu įrenginio anteną pastatyti tinkamoje vietoje. Paprastai jis montuojamas kairiajame arba dešiniajame viršutiniame automobilio priekinio stiklo kampe. Įsitikinkite, kad jis neuždengia metalinių elementų, kurie gali trukdyti signalui. Nuimkite nuo antenos apsauginį sluoksnį ir priklijuokite jį prie stiklo pasirinktoje vietoje. Įsitikinkite, kad žemė (juoda dalis) liečiasi su kūnu. Prijunkite prie pagrindinio įrenginio.



Felhasználói kézikönyv és bluetooth kapcsolat

1. A DAB+ vevő bekapcsolásához tartsa lenyomva néhány másodpercig a kézibeszélő gombját. A készülék készenléti üzemmódban indul, és a DAB+ funkció nem lesz aktív.
2. Ha bármelyik módból szeretne belépni a menübe, nyomja meg az "M" gombot. A kiválasztott menüopció futtatásához tartsa lenyomva ismét az "M" gombot a kiválasztás megerősítéséhez.
3. FM frekvenciák kereséséhez nyomja meg a "TX" gombot, majd változtassa meg a frekvenciát a készülék gombjával. A "TX" gomb hosszabb megnyomásával megnyílik a DAB+ digitális állomások keresési menüje. DAB+ módban a görgetőgombokkal vagy a készülék gombjával válthat állomást.
4. A készülék bluetooth funkcióval rendelkezik, így külső adathordozóról tud zenét lejátszani. Az eszköz párosításához keresse meg az eszköz nevét az elérhető kapcsolatok listájában. A dalokat a görgetőgombokkal válthatja. A hangerőszabályzó egyben "PAUSE/PLAY" gombként is szolgál. A bluetooth kapcsolatnak köszönhetően a kézibeszélő gombjának megnyomásával fogadhatja a bejövő hívásokat. Hosszan megnyomva elutasítja a hívást, gyors dupla megnyomásával pedig az utolsó számot hívja. A microSD kártya behelyezése után a hangfájlok kezelése ugyanúgy történik, mint bluetooth kapcsolat esetén.
5. A DAB+ menüben a készülék gombjának rövid megnyomása nagyítja vagy csökkenti a lejátszott állomás képét. Az "M" gomb hosszabb lenyomásával egy ablak nyílik meg, ahol több lehetőség található, mint például: állomáslista, keresés, teljes keresés, mentés stb.
6. A rendszerbeállításokban módosíthatja az időt, az eszköz dátumát, a háttérvilágítást, a hangerőt vagy visszaállíthatja a gyári beállításokat.

Antenna szerelés

Nagyon fontos, hogy a készülék antennáját a megfelelő helyre helyezzük. Általában az autó szélvédőjének bal vagy jobb felső sarkába szerelik. Ügyeljen arra, hogy ne takarjon el fémelemek, amelyek zavarhatják a jelet. Távolítsa el a védőréteget az antennáról, majd ragassza az üvegre a kiválasztott helyen. Győződjön meg arról, hogy a talaj (fekete rész) érintkezik a testtel. Csatlakoztassa a fő egységet.



Lietotāja rokasgrāmata un Bluetooth savienojums

1. Lai ieslēgtu DAB+ uztvērēju, dažas sekundes turiet nospiestu klausules pogu. Ierīce sāks darboties gaidstāves režīmā un DAB+ funkcija nebūs aktīva.
2. Lai ieietu izvēlnē no jebkura režīma, nospiediet pogu "M". Lai palaistu izvēlēto izvēlnes opciju, vēlreiz turiet nospiestu pogu "M", lai apstiprinātu izvēli.
3. Lai meklētu FM frekvences, nospiediet pogu "TX" un pēc tam mainiet frekvenci ar ierīces pogu. Ilgāk nospiežot pogu "TX", tiks atvērta DAB+ digitālo staciju meklēšanas izvēlne. DAB+ režīmā izmantojiet ritināšanas pogas vai ierīces pogu, lai mainītu staciju.
4. Ierīcei ir Bluetooth funkcija, lai jūs varētu atskaņot mūziku no ārējiem datu nesējiem. Meklējiet ierīces nosaukumu pieejamo savienojumu sarakstā, lai savienotu ierīci pāri. Varat mainīt dziesmas, izmantojot ritināšanas pogas. Skaļuma regulēšanas poga kalpo arī kā poga "PAUSE/PLAY". Pateicoties Bluetooth savienojumam, jūs varat atbildēt uz ienākošajiem zvaniem, nospiežot klausules pogu. Ilgi nospiežot zvani, zvans tiek noraidīts, un, ātri nospiežot divreiz, tiek izsaukts pēdējais numurs. Pēc microSD kartes ievietošanas audio faili tiek apstrādāti tāpat kā Bluetooth savienojuma gadījumā.
5. DAB+ izvēlnē īsi nospiežot ierīces pogu, tiek palielināts vai samazināts atskaņotās stacijas attēls. Nospiežot pogu "M" ilgāk, tiek atvērts logs ar vairākām opcijām, piemēram: staciju saraksts, meklēšana, pilna skenēšana, saglabāšana utt.
6. Sistēmas iestatījumos varat mainīt laiku, ierīces datumu, fona apgaismojumu, skaļumu vai atjaunot rūpnīcas iestatījumus.

Antenas uzstādīšana

Ir ļoti svarīgi novietot ierīces antenu pareizajā vietā. Parasti to uzstāda automašīnas vējstikla kreisajā vai labajā augšējā stūrī. Pārliecinieties, ka tas neaizsedz metāla elementus, kas var traucēt signālu. Noņemiet aizsargkārtu no antenas un pēc tam pielīmējiet to pie stikla izvēlētajā vietā. Pārliecinieties, vai zeme (melnā daļa) saskaras ar ķermeni. Savienojiet ar galveno ierīci.



Návod na použitie a bluetooth pripojenie

1. Ak chcete zapnúť prijímač DAB+, podržte tlačidlo na slúchadle niekoľko sekúnd. Zariadenie sa spustí v pohotovostnom režime a funkcia DAB+ nebude aktívna.
2. Pre vstup do menu z akéhokolvek režimu stlačte tlačidlo "M". Ak chcete spustiť vybratú možnosť ponuky, znova podržte stlačené tlačidlo „M“, čím potvrdíte výber.
3. Ak chcete vyhľadať frekvencie FM, stlačte tlačidlo „TX“ a potom zmeňte frekvenciu pomocou gombíka na zariadení. Dlhším stlačením tlačidla „TX“ sa otvorí ponuka vyhľadávania digitálnych staníc DAB+. V režime DAB+ použite na zmenu staníc rolovacie tlačidlá alebo gombík zariadenia.
4. Zariadenie má funkciu bluetooth, takže môžete prehrávať hudbu z externých médií. Vyhľadajte názov zariadenia v zozname dostupných pripojení na spárovanie zariadenia. Skladby môžete meniť pomocou tlačidiel rolovania. Ovládač hlasitosti slúži aj ako tlačidlo „PAUSE/PLAY“. Vďaka bluetooth pripojeniu môžete prichádzajúce hovory prijímať stlačením tlačidla na slúchadle. Dlhým stlačením hovor odmietnete a rýchlym dvojitém stlačením zavoláte posledné číslo. Po vložení microSD karty sa so zvukovými súbormi narába rovnako ako v prípade bluetooth pripojenia.
5. V ponuke DAB+ krátkym stlačením gombíka zariadenia zväčšíte alebo zmenšíte obraz prehrávanej stanice. Dlhším stlačením tlačidla „M“ sa otvorí okno s viacerými možnosťami ako: zoznam staníc, vyhľadávanie, úplné vyhľadávanie, uloženie atď.
6. V systémových nastaveniach môžete zmeniť čas, dátum zariadenia, podsvietenie, hlasitosť alebo obnoviť výrobné nastavenia.

Instalácia antény

Je veľmi dôležité umiestniť anténu zariadenia na správne miesto. Zvyčajne sa montuje na ľavý alebo pravý horný roh čelného skla automobilu. Uistite sa, že nezakrýva kovové prvky, ktoré môžu rušiť signál. Odstráňte ochrannú vrstvu z antény a potom ju prilepte na sklo na vybranom mieste. Uistite sa, že zem (čierna časť) je v kontakte s telom. Pripojte sa k hlavnej jednotke.



Uživatelský manuál a bluetooth připojení

1. Chcete-li zapnout přijímač DAB+, podržte na několik sekund tlačítko sluchátka. Zařízení se spustí v pohotovostním režimu a funkce DAB+ nebude aktivní.
2. Pro vstup do menu z libovolného režimu stiskněte tlačítko "M". Chcete-li spustit vybranou možnost nabídky, znovu podržte tlačítko "M" pro potvrzení výběru.
3. Chcete-li vyhledat frekvence FM, stiskněte tlačítko „TX“ a poté změňte frekvenci pomocí knoflíku na zařízení. Delším stisknutím tlačítka „TX“ se otevře nabídka vyhledávání digitálních stanic DAB+. V režimu DAB+ přepínejte stanice pomocí tlačítek pro posuv nebo ovladače zařízení.
4. Zařízení má funkci bluetooth, takže můžete přehrávat hudbu z externích médií. Vyhledejte název zařízení v seznamu dostupných připojení pro spárování zařízení. Skladby můžete měnit pomocí rolovacích tlačítek. Ovladač hlasitosti slouží také jako tlačítko „PAUSE/PLAY“. Díky bluetooth připojení můžete přichodí hovory přijímat stisknutím tlačítka na sluchátku. Dlouhé stisknutí odmítne hovor a rychlé dvojité stisknutí zavolá poslední číslo. Po vložení microSD karty se s audio soubory nakládá stejně jako v případě bluetooth připojení.
5. V nabídce DAB+ krátkým stisknutím knoflíku zařízení zvětšíte nebo zmenšíte obraz přehrávané stanice. Delším stisknutím tlačítka "M" se otevře okno s více možnostmi jako: seznam stanic, hledání, úplné prohledání, uložení atd.
6. V nastavení systému můžete změnit čas, datum zařízení, podsvícení, hlasitost nebo obnovit tovární nastavení.

Instalace antény

Je velmi důležité umístit anténu zařízení na správné místo. Obvykle se montuje na levý nebo pravý horní roh čelního skla automobilu. Ujistěte se, že nezakrývá kovové prvky, které mohou rušit signál. Odstraňte z antény ochrannou vrstvu a poté ji přilepte na sklo na zvolené místo. Ujistěte se, že zem (černá část) je v kontaktu s tělem. Připojte se k hlavní jednotce.



Керівництво користувача та підключення по bluetooth

1. Щоб увімкнути приймач DAB+, утримуйте кнопку слухавки кілька секунд. Пристрій запуститься в режимі очікування, а функція DAB+ не буде активна.
2. Для входу в меню з будь-якого режиму натисніть кнопку «М». Щоб запустити вибраний пункт меню, знову утримуйте кнопку «М», щоб підтвердити вибір.
3. Для пошуку FM-частот натисніть кнопку «ТХ», а потім змініть частоту ручкою пристрою. Тривале натискання кнопки «ТХ» відкриє меню пошуку цифрових станцій DAB+. У режимі DAB+ використовуйте кнопки прокрутки або ручку пристрою, щоб змінити станції.
4. Пристрій має функцію bluetooth, тому ви можете відтворювати музику із зовнішнього носія. Знайдіть назву пристрою в списку доступних підключень, щоб з'єднати пристрій. Ви можете змінювати пісні за допомогою кнопок прокрутки. Ручка гучності також служить кнопкою «ПАУЗА/ВІДТВОРЕННЯ». Завдяки підключенню bluetooth ви можете відповідати на вхідні дзвінки, натиснувши кнопку трубки. Тривале натискання відхиляє виклик, а швидке подвійне натискання викликає останній номер. Після вставлення картки microSD аудіофайли обробляються так само, як і у випадку з'єднання Bluetooth.
5. У меню DAB+ коротке натискання на ручку пристрою збільшує або зменшує зображення станції, що відтворюється. Тривале натискання кнопки «М» відкриває вікно з додатковими параметрами, такими як: список станцій, пошук, повне сканування, збереження тощо.
6. У налаштуваннях системи ви можете змінити час, дату пристрою, підсвічування, гучність або відновити заводські налаштування.

Установка антени

Дуже важливо розмістити антену пристрою в правильному місці. Зазвичай він кріпиться в лівому або правому верхньому куті лобового скла автомобіля. Переконайтеся, що він не закриває металеві елементи, які можуть заважати сигналу. Зніміть захисний шар з антени, а потім приклейте його до скла у вибраному місці. Переконайтеся, що земля (чорна частина) торкається тіла. Підключіть до головного блоку.



Manual de utilizare și conexiune bluetooth

1. Pentru a porni receptorul DAB+, țineți apăsat butonul receptorului timp de câteva secunde. Dispozitivul va porni în modul de așteptare și funcția DAB+ nu va fi activă.
2. Pentru a intra în meniu din orice mod, apăsați butonul „M”. Pentru a rula opțiunea de meniu selectată, țineți apăsat din nou butonul „M” pentru a confirma selecția.
3. Pentru a căuta frecvențe FM, apăsați butonul „TX” și apoi schimbați frecvența cu butonul dispozitivului. O apăsare mai lungă a butonului „TX” va deschide meniul de căutare pentru posturile digitale DAB+. În modul DAB+, utilizați butoanele de defilare sau butonul dispozitivului pentru a schimba posturile.
4. Dispozitivul are o funcție bluetooth, astfel încât să puteți reda muzică de pe medii externe. Căutați numele dispozitivului în lista de conexiuni disponibile pentru a asocia dispozitivul. Puteți schimba melodiile folosind butoanele de defilare. Butonul de volum servește și ca buton „PAUSE/PLAY”. Datorită conexiunii bluetooth, puteți răspunde la apelurile primite apăsând butonul receptorului. O apăsare lungă respinge apelul, iar o apăsare dublă rapidă apelează ultimul număr. După introducerea unui card microSD, fișierele audio sunt tratate în același mod ca și în cazul unei conexiuni bluetooth.
5. În meniul DAB+, o apăsare scurtă pe butonul dispozitivului mărește sau reduce imaginea postului redat. Apăsarea mai lungă a butonului „M” deschide o fereastră cu mai multe opțiuni precum: listă de posturi, căutare, scanare completă, salvare etc.
6. În setările sistemului, puteți modifica ora, data dispozitivului, iluminarea de fundal, volumul sau puteți restabili setările din fabrică.

Instalarea antenei

Este foarte important să plasați antena dispozitivului la locul potrivit. De obicei este montat pe colțul din stânga sau din dreapta sus al parbrizului mașinii. Asigurați-vă că nu acoperă elemente metalice care pot interfera cu semnalul. Scoateți stratul protector de pe antenă și apoi lipiți-l de sticlă în locul selectat. Asigurați-vă că solul (partea neagră) este în contact cu corpul. Conectați-vă la unitatea principală.



Kasutusjuhend ja bluetooth ühendus

1. DAB+ vastuvõtja sisselülitamiseks hoidke telefonitoru nuppu mõni sekund all. Seade käivitub ooterežiimis ja DAB+ funktsioon ei ole aktiivne.
2. Mis tahes režiimist menüüsse sisenemiseks vajutage nuppu "M". Valitud menüüvaliku käivitamiseks hoidke valiku kinnitamiseks nuppu "M" uuesti all.
3. FM-sageduste otsimiseks vajutage nuppu "TX" ja seejärel muutke sagedust seadme nupuga. Kui vajutate pikemalt nupule "TX", avaneb DAB+ digitaaljaamade otsingumenüü. DAB+ režiimis kasutage jaamade vahetamiseks kerimisnuppe või seadme nuppu.
4. Seadmel on bluetooth funktsioon, et saaksite esitada muusikat väliselt meediumilt. Seadme sidumiseks otsige saadaolevate ühenduste loendist seadme nime. Kerimisnuppude abil saate lugusid muuta. Helitugevuse nupp toimib ka PAUSE/PLAY nupuna. Tänu bluetooth ühendusele saad telefonitoru nupule vajutades vastata sissetulevatele kõnedele. Pikk vajutus lükkab kõne tagasi ja kiire topeltvajutus helistab viimasele numbrile. Pärast microSD-kaardi sisestamist käsitletakse helifaile samamoodi nagu bluetooth-ühenduse puhul.
5. DAB+ menüüs seadme nupu lühike vajutus suurendab või vähendab esitatava jaama pilti. Nupu "M" pikem vajutus avab akna, kus on rohkem valikuid, näiteks: jaamade loend, otsing, täielik skaneerimine, salvestamine jne.
6. Süsteemi seadistustes saate muuta kellaaega, seadme kuupäeva, taustvalgustust, helitugevust või taastada tehaseseadmeid.

Antenni paigaldus

Väga oluline on seadme antenn õigesse kohta paigutada. Tavaliselt paigaldatakse see auto esiklaasi vasakusse või paremasse ülemisse nurka. Veenduge, et see ei kataks metallist elemente, mis võivad signaali häirida. Eemaldage antennilt kaitsekiht ja kleepige see valitud kohta klaasi külge. Veenduge, et maapind (must osa) oleks kehaga kontaktis. Ühendage põhiseadmega.





Electrical and electronic devices as well as batteries and accumulators must not be mixed with other household waste. This is indicated by the symbol of the crossed out basket on the packaging. Worn-out electric and electronic equipment as well as batteries and accumulators should be delivered to local separate waste collection points or to the seller, and for details inquire in your commune. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may lead to health damage or environmental pollution during further disposal or recycling of the equipment.

Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji lub recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska.



Skrócona deklaracja zgodności

Producent na wyłączną własną odpowiedzialność oświadcza, że produkt oznaczony modelem TS-930 jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/53/UE z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych i uchylającej dyrektywę 1999/5/WE, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wraz z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: www.vordon.pl/deklaracje.

Summary Declaration of Conformity

The manufacturer declares under his sole responsibility that the product marked with the TS-930 model is compliant with Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonization of the laws of the Member States concerning the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999 /5/EC, and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of June 8, 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, together with Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of March 31 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances. The full content of the declaration of conformity is available at the following address: www.vordon.pl/deklaracje.

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87 | Warszawa 00-844 | Polska
Model: TS-930